



Regulamentul Concursului Național de Traduceri “Corneliu M. Popescu”

Ediția a XII-a, Vaslui, 31 mai 2014

Ediția a XII-a, a Concursului Național de Traduceri „Corneliu M. Popescu”, se va desfășura la Liceul Teoretic „Mihail Kogălniceanu” din Vaslui, pe data de **31 mai 2014**.

Ediția 2014 este înscrisă în [Calendarul oficial al Concursurilor Ministerului Educației Naționale, publicat pe site-ul edu.ro \(pagina 7, secțiunea \(2\) - Concursuri scolare interdisciplinare și transdisciplinare, poziția \(4\)\)](#).

Organizatorii Ediției a XII-a - 2014 sînt MEN/Inspectoratul Școlar Județean Vaslui, Liceul Teoretic “Mihail Kogălniceanu” Vaslui, ARPF - Asociația Română a Profesorilor de Limba Franceză - filiala Vaslui, ACS-RSS și Asociația Culturală Europeă (organizator principal). Li se alătură Inspectoratul Școlar Județean Neamț și Inspectoratul Școlar Județean Suceava.

1. Secțiunile Concursului

Ediția 2014 se va desfășura pe trei secțiuni: limba franceză, limba engleză și limba spaniolă. La fiecare secțiune, există următoarele categorii: **juniori 1** - clasele a V-a și a VI-a sau nivel A1-A2, **juniori 2** - clasele a VII-a și a VIII-a sau nivel A2+, **juniori 3** - clasele a IX-a și a X-a sau nivel B1 și **seniori** - clasele a XI-a și a XII-a sau nivel B2.



2. Înscrieri

Inscrierea la concurs se face **DOAR online**, la una din adresele: <http://translationscontest.blogspot.com> (site-ul manifestării), <http://lmkvs.ro> (site-ul Liceului Teoretic “Mihail Kogălniceanu” Vaslui) <http://arpf-festival.ro> (site-ul ARPF), sau direct, prin intermediul acestui **LINK**.

Recomandăm completarea formularului de înscriere conjunct, de elev și de profesorul coordonator. Deoarece fiecare elev primește diploma de participare, emisă pe baza acestei înscrieri și certificată de ISJ Vaslui, **INSISTĂM ca procesul de completare să se facă cu MAXIMĂ RESPONSABILITATE!** De asemenea, organizatorii îi roagă pe profesorii îndrumători să îi selecționeze, în vederea participării, doar pe elevii cu reale calități la limbile moderne, avînd în vedere și faptul că subiectele ediției 2014 vor avea un grad mai mare de dificultate. Pe site-ul concursului <http://translationscontest.blogspot.com> a fost publicat un Compediu de subiecte date la edițiile precedente ale Concursului.

**Data-limită de înscriere la concurs este sîmbătă,
17 MAI 2014, ora 23:59.**

3. Detalii referitoare la structura probei scrise

Subiectele de la proba scrisă vor consta în traduceri literare (fragmente din opere literare, care pot conține și dialog - basme, nuvele, povestiri, posibil poezii, mai ales în vers alb), din română în limba modernă și vice-versa, cu nivel sporit de dificultate. Proba scrisă, va avea durata de o oră și jumătate.

Se va urmări:

- folosirea corectă a limbii (gramatică, ortografie, topică, vocabular);
- din punct de vedere stilistic: capacitatea de interpretare și de adaptare a unor expresii sau a unui anumit limbaj;
- cursivitatea textului rezultat în urma traducerii și interpretării.



Punctajul va fi următorul:

1 punct - din oficiu

4 puncte - textul din limba modernă în limba română

5 puncte - textul din limba română în limba modernă

4. Detalii administrative

4.1. Propuneri de subiecte

Dacă doriți să propuneți subiecte pentru Ediția 2014 (traduceri din română în limba modernă și din limba modernă în limba română), vă rugăm să trimiteți propunerile dumneavoastră, în format electronic (document *.doc sau *.odt), pînă la data de **17 mai 2014**, la adresa roeuropea@gmail.com. Vă rugăm să respectați prevederile prezentului regulament referitoare la Secțiunile și Categoriile concursului, precum și la nivelul de cunoaștere a limbii străine / nivelul de dificultate corespunzător. Reamintim, de asemenea, că proba scrisă durează o oră și 30 de minute, timp repartizat echilibrat între cele două subiecte.

4.2. Organizatori. Contracte de voluntariat

Profesorii organizatori, profesorii autori de subiecte, profesorii corectori, profesorii supraveghetori și însoțitorii grupurilor de elevi participanți, vor primi adeverințe și/sau certificate pentru activitatea prestată. De asemenea, la cerere, se pot încheia Contracte de voluntariat între profesorii corectori/supraveghetori/organizatori, pe de o parte, și Asociația Culturală Europea, de cealaltă parte.

4.3. Distincții

Elevii vor primi diplome de participare, precum și diplome pentru mențiunea sau premiul atribuit, după caz. În funcție de finanțarea obținută pentru desfășurarea acestei ediții, se pot acorda premii în cărți/obiecte și/sau în bani. De asemenea, cele mai bune traduceri vor fi incluse într-un volum cu ISBN, care va fi editat ulterior.

Repetăm rugămintea referitoare la seriozitatea înscrierii, întrucât se tipărește un număr important de diplome, în funcție de numărul elevilor înscriși. În cazul nerespectării propriei opțiuni, elevul nu va primi



diploma de participare.

4.4. Cazarea participanților din alte localități

Participanții din alte județe sînt rugați să ia cît mai repede legătura cu organizatorii, în vederea rezervării unor camere la Hotelul Direcției pentru Tineret Vaslui sau la internatele școlare. Persoana de contact este prof Alexandru Mîță - telefon 0745263446, e-mail: roeuropa@gmail.com

Vaslui,
22 aprilie 2014

Managerii concursului:

prof Alexandru Mîță

prof Mihaela Claudia Liteanu

Responsabilii secțiunilor concursului:

Limba franceză – prof. Alexandru Mîță

Limba engleză – prof. Mihaela Claudia Liteanu

Limba spaniolă – prof. Gabriela Tofan